左右575×天地385mm

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

EXACLEAR

CLEAR VINYL POLYSILOXANE

For use only by a dental professional in indications for use.

INDICATIONS FOR USE
- Silicone matrix for the composite injection molding technique
- Silicone matrix for temporary crown and bridge work
- Silicone key for the composite layering technique
- Bite registration
- Fixation material for X-ray pellets used in implant planning
- Silicone matrix for the transfer of brackets or fibers from the model to the mouth

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known allergies to silicone.

PRECAUTIONS
When extruding or mixing EXACLEAR, care should be taken to avoid mixing or contact with the following materials which may delay or prevent setting: catalyst for condensation silicone impression materials, polysulfide impression materials, eugenol materials, sulfur, latex, oil, acrylates, glycerol and spray-type or ointment-type topical surface anesthesia (e.g. lidocaine).

DIRECTIONS FOR USE
1. Lift the release lever of CARTRIDGE DISPENSER II and pull the piston plunger all the way back into the dispenser. Lift the cartridge holder of the dispenser and load the cartridge, ensuring that the V-shaped notch on the flange of the cartridge is facing down. Push the cartridge holder down to hold the cartridge firmly in place.
2. Lift the release lever and push the piston plunger forward until it engages into the cartridge.
3. Remove the cartridge cap by rotating 1/4 turn counter-clockwise. Tilt the cap downward and peel it away from the cartridge. Gently squeeze the dispenser handle to extrude a small amount of material from the two openings at the end of the cartridge. Make sure that base and catalyst come out evenly.
4. Align the V-shaped notch on the rim of the MIXING TIP II to the V-shaped notch between the cartridge barrels. Push firmly to attach the mixing tip. Then rotate the colored collar of the mixing tip 1/4 turn clockwise to the end of the cartridge. The dispenser is now ready for use.
5. Dispensing of the material
   - Squeeze the handle several times to extrude the material.
   - Apply the mixed material in the mouth or on the model.
   - Wait for the material to set.
   - Remove the impression from the mouth or the model.
   - Rinse the impression under running tap water and disinfect with an appropriate disinfectant.
6. After use, do not remove the MIXING TIP II as this will become the storage cap until next use. When replacing the MIXING TIP II, rotate the collar on the mixing tip 1/4 turn counter-clockwise to align the V-shaped notch on the cartridge. Tilt the mixing tip downward and peel it away from the cartridge.
7. Remove the old mixing tip prior to next use. Before attaching a new tip, gently extrude a small amount of material to ensure that base and catalyst are flowing evenly from both openings. If the materials should fail to extrude, remove any hardened materials from the end of the cartridge.
8. To replace the cartridge, lift the release lever and retract the piston plunger fully. Remove the empty cartridge by lifting the cartridge holder and load a new one into the dispenser.

TECHNICAL DATA

Working time (at 23°C)	45 sec.
Minimum time in mouth	2 min.
Minimum time on a model (at 23°C)	Approx. 7 min.
Hardness (Shore A)	60

COLOR
Clear

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (15-25°C / 59-77°F).

PACKAGE
Two cartridges package:
Cartridge 51 g (48 mL) x 2
MIXING TIP II L (green) x 6

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove and flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Do not mix EXACLEAR with components of any other products.
4. Avoid getting material on clothing as it is difficult to remove.
5. Before attaching a new mixing tip, extrude a small amount of materials to ensure that base and catalyst are coming out evenly. Uneven extrusion may cause delayed setting.
6. Take care to avoid ingestion of the material.
7. Mixing tips are for single use only. To prevent cross contamination between patients, do not reuse the mixing tip. The mixing tip cannot be sterilized in an autoclave or chemiclave.
8. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
9. In rare cases, the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
https://www.gc.dental/europe
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional / national guidelines.

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 06/2025

CE

GC

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

22 PAP

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

EXACLEAR

ПРОЗРАЧЕН ВИНИЛ ПОЛИСИЛОКСАН

Да се използва само от дентални лекари, спазвайки инструкциите за употреба.

ИНДИКАЦИИ ЗА УПОТРЕБА
- Силиконов ключ за компресионна техника с инжектиране
- Силиконов ключ за временни корони и мостове
- Силиконов ключ за композитна послойна техника
- Определяне на захапка
- Фиксиращ материал за рентгенови маркери, използвани при имплантологично планиране
- Трансферна шина за брекети или вланна от модел към устна кухина

КОНТРАИНДИКАЦИИ
Избягвайте употребата на този продукт при пациенти с известна алергия към силикони.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
Когато екструдирате или смесвате EXACLEAR, трябва да се избягва смесване или контакт със следните материали, които могат да забавят или спрат втвърдяването: катализатора за кондензационен, силиконов, отпечатъчен материал, полисулфиден отпечатъчни материали, евгенолни материали, сяра, латекс, масло, акрили, глицерол и повърхностна локална анестезия тип спрей или мехлем (напр. лидокаин).

ИЗПОЛЗВАНЕ
1. Повдигнете освобождаващата лост на CARTRIDGE DISPENSER II и издърпайте буталото докрай назад в пистолета. Повдигнете капака за картуша на пистолета и заредете картуша, като внимавате V-образния улей на ръба на картуша да бъде обърнат надолу. Натиснете капака за картуша надолу така, че да закрепите картуша на пистолета на мястото му.
2. Натиснете освобождаващия лост и натиснете буталото докато докосне картуша.
3. Свалете капачката на картуша, като завъртите 1/4 оборот, обратно на часовниковата стрелка. Наклонете капачката надолу и я свалете от картуша. Нежно натиснете спусъка на пистолета, така че да изкарате малко количество материал от двата отвора в края на картуша. Уверете се, че базата и катализаторът изтичат по равно.
4. Наглаждане V-образния улей на MIXING TIP II към V-образния улей между цилиндрите на картуша. Натиснете силно, за да закрепите смесителния накрайник. След това завъртете цветния пръстен на смесителния накрайник 1/4 оборот по посока на часовниковата стрелка, до края на картуша. Пистолетът вече е готов за употреба.
5. Дозиране на материала
   - Натиснете спусъка няколко пъти за да екструдирате материал.
   - Нанесете материала в устата или върху модела.
   - Изчакайте материалът да втвърди.
   - Отстранете материала от устата или модела.
   - Измийте отпечатъка под течаща вода и дезинфекцирайте с подходящ дезинфектант.
6. След употреба не отстранявайте MIXING TIP II, тъй като ще служи като защитна капачка до следващата употреба. Когато отстранявате MIXING TIP II, завъртете цветния пръстен 1/4 оборот обратно на часовниковата стрелка, докато съвпадне с V-образния улей на картуша. Наклонете смесителния накрайник надолу и го свалете от картуша.
7. Свалете използвания смесителен накрайник преди следващата употреба. Преди да завъртите нов накрайник, леко изкарайте малко количество материал, за да се уверите, че базата и катализаторът изтичат по равно от двата отвора. Ако не излиза материал, отстранете втвърдения материал в края на картуша.
8. За да смените картуша, повдигнете освобождаващия лост и издърпайте буталото докрай назад в пистолета. Свалете празния картуш, чрез повдигане на капака за картуши и заредете нов в пистолета.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Време за работа (при 23°C)	45 сек.
Минимално време в устата	2 мин.
Минимално време върху модела (at 23°C)	Средно 7 мин.
Твърдост (Shore A)	60

ЦВЯТ
Прозрачен

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимално представяне се препоръчва, съхранявайте на хладно и тъмно място (15-25°C / 59-77°F).

ОПАКОВКА
Опаковка от два картуша:
Картуш 51 g (48m L) x 2
MIXING TIP II L (зелен) x 6

ВНИМАНИЕ
1. В случай на контакт с оралните тъкани или кожата, отстранете и измийте с вода.
2. В случай на контакт с очите, измийте незабавно с вода и потърсете медицинска помощ.
3. Не смесвайте EXACLEAR с компоненти от други материали.
4. Избягвайте контакт с дрехите, защото се отстранява трудно.
5. Преди да поставите нов накрайник, екструдирайте малко материал, за да се уверите, че базата и катализаторът излизат по равно. Неравномерното излизане може да повлияе втвърдяването.
6. Избягвайте поглъщане на материала.
7. Смесителните накрайници са за еднократна употреба. За да избегнете кръстосана контаминация между пациентите, не използвайте повторно смесителния накрайник. Смесителният накрайник не подлежи на стерилизация в автоклав или хемиклав.
8. Винаги трябва да бъдат носени Лични предпазни средства (ЛПС) като ръкавици, маска и предпазни очила.
9. В редки случаи, продуктът може да причини чувствителност у някои хора. Ако се наблюдават подобни реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на:
https://www.gc.dental/europe
Те също така могат да бъдат изискани от Ваши доставчик.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ
ДОЗИРАЩИ СИСТЕМИ ЗА МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА: за да се избегне кръстосано замърсяване между пациентите, устройството изисква средно ниво на дезинфекция.Веднага след употреба инспектирайте устройството и етикета за влошаване на състоянието. Изхвърлете продукта, ако е увреден.
НЕ ОБЛИВАЙТЕ. Почистете добре устройството, за да се предотврати изсъхване и натрупване на замърсители. Дезинфекцирайте с продукт за контрол на инфекциите средно ниво, регистриран за здравни цели, в зависимост от регионалните / националните указания.

Докладване на нежелани ефекти:
Ако узнаете за някакъв вид нежелан ефект, реакция или подобни събития, възникнали от употребата на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подходящия орган във вашата страна достъпни чрез следната връзка:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
както и на нашата система за вътрешна бдителност:
vigilance@gc.dental
По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна проверка: 06/2025

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

EXACLEAR

ČIRÝ VINYLPOLYSILOXAN

Určeno výhradně k použití ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

INDIKACE K POUŽITÍ
- Silikonová matrice pro techniku vstřikování kompozitu
- Silikonová matrice pro provizorní korunky a můstky
- Silikonový klíč pro techniku vrstvení kompozitu
- Registrace skusu
- Fixační materiál pro RTG pelety používané při plánování implantace
- Silikonová matrice pro přenos breket nebo vláken z modelu do úst

KONTRAINDIKACE
Vyhněte se používání tohoto produktu u pacientů se známou alergií na silikon.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Při vytlačování nebo míchání EXACLEAR je třeba dávat pozor, aby nedošlo ke smíchání nebo kontaktu s následujícími materiály, které mohou zpomalit nebo zabránit tuhnutí: katalyzátor pro kondenzaci silikonových otiskovacích hmot, polysulfidové otiskovací hmoty, eugenolové otiskovací hmoty, síra, latex, olej, akryláty, glycerol a lokální povrchová anestetika ve formě spreje nebo masti (např. lidokain).

NÁVOD K POUŽITÍ
1. Nadzvedněte uvolňovací páčku CARTRIDGE DISPENSER II a celý plunžr zatáhněte zpět do dávkovače. Nadzvihněte u dávkovače držák na kartuše a vložte kartuši tak, aby zářez ve tvaru písmene „V" na okraji kartuše směřoval dolů. Zatlačte držák na kartuši dolů, aby kartuše držela pevně na místě.
2. Nadzvihněte uvolňovací páčku a zatlačujte píst dovnitř, dokud se nedostane do kartuše.
3. Sejměte z kartuše kryt protočením o 1/4 proti směru hodinových ručiček. Skloněte kryt směrem dolů a sejměte jej z kartuše. Jemným stisknutím rukojeti dávkovače vytlačte malé množství hmoty ze dvou otvorů na konci kartuše. Ujistěte se, že se báze i katalyzátor vytlačují rovnoměrně.
4. Zarovnejte zářez ve tvaru písmene „V" na okraji míchací koncovky MIXING TIP II se zářezem ve tvaru „V" mezi válci kartuše. Pevným zatlačením nasaďte míchací koncovku. Poté pootočte barevnou objímku míchací koncovky o 1/4 ve směru hodinových ručiček směrem ke konci kartuše. Nyní je dávkovač připraven k použití.
5. Dávkování materiálu
   - Opakovaným stisknutím rukojeti vytlačte materiál.
   - Namíchaný materiál naneste do úst nebo na model.
   - Vyčkejte, dokud materiál netuhne.
   - Sejměte otisk z úst nebo modelu.
   - Otisk opláchněte pod tekoucí vodou a vydezinfikujte vhodným dezinfekčním prostředkem.
6. MIXING TIP II po použití nesnímejte, poslouží jako uzávěr při skladování do příštího použití. Při výměně koncovky MIXING TIP II pootočte objímku míchací koncovky o 1/4 proti směru hodinových ručiček pro zarovnání zářezu „V" na kartuši. Naklopte míchací koncovku směrem dolů a sejměte z kartuše.
7. Před dalším použitím sejměte starou míchací koncovku. Před nasazením nové jemně vytlačte malé množství hmoty, aby báze i katalyzátor vycházely z obou otvorů rovnoměrně. Pokud hmoty nevytékají, odstraňte z konce kartuše veškerou ztvrdlou hmotu.
8. Pro výměnu kartuše nadzdvihněte uvolňovací páčku a celý plunžr zatáhněte dovnitř. Nadzvihnutím držáku kartuše vyjměte prázdnou kartuši a vložte do dávkovače novou.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Doba práce (při 23°C)	45 sekund
Minimální doba v ústech	2 min
Minimální doba na modelu (při 23°C)	Přibližně 7 min.
Tvrdost (Shore A)	60

BARVA
Čirá

SKLADOVÁNÍ
Pro optimální výsledek, skladujte na chladném a tmavém místě (15-25°C / 59-77°F).

BALENÍ
Balení se dvěma kartušemi:
kartuše 51 g (48 ml) x 2
míchací koncovka MIXING TIP II L (zelená) x 6

UPOZORNĚNÍ
1. V případě zasažení sliznice úst nebo pokožky odstraňte a vypláchněte vodou.
2. V případě zasažení očí ihned vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
3. Nemíchejte EXACLEAR s komponenty jiných výrobků.
4. Dbejte, aby materiál nepotřísnil oděv, obtížně se odstraňuje.
5. Před nasazením nového hrotu jemně vytlačte malé množství hmot, aby báze i katalyzátor vycházely z otvorů rovnoměrně. Při nerovnoměrné extruzi by mohlo dojít ke zpomalení tuhnutí.
6. Vyvarujte se polknutí materiálu.
7. Míchací koncovky jsou určeny pouze k jednorázovému použití. Abyste zabránili křížové kontaminaci mezi pacienty, nepoužívejte míchací koncovku opakovaně. Míchací koncovky nelze sterilizovat v autoklávu ani chemicky.
8. Je třeba vždy používat ochranné pomůcky (OOPP), jako jsou rukavice, masky a ochranné brýle.
9. V ojedinělých případech může výrobek vyvolat u některých lidí přecitlivělost. V případě podobné reakce okamžitě přestaňte výrobek používat a obraťte se na lékaře.

Některé výrobky, uvedené v tomto návodu k použití, mohou být dle GHS označeny jako nebezpečné. Vždy se seznamte s bezpečnostními údaji, které jsou k dispozici na:
https://www.gc.dental/europe
Můžete je získat i od svého dodavatele.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE:
SYSTÉMY PRO OPAKOVANÉ POUŽITÍ: pro prevenci křížové kontaminace mezi pacienty je u tohoto prostředku nezbytná dezinfekce střední úrovně. Prostředek i označení ihned po použití zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. Je-li prostředek poškozen, vyhoďte jej. NEVKLÁDEJTE DO VODY. Prostředek pečlivě vyčistěte, aby nedošlo k zasychání a hromadění nečistot. Dezinfikujte registrovaným prostředkem pro dezinfekci střední úrovně ve zdravotnictví v souladu s regionálními / státními nařízeními.

Hlášení nežádoucích účinků:
pokud obdržíte upozornění o jakémkoli nežádoucím účinku, reakci či podobných událostech, které jsou spojeny s používáním tohoto přípravku, a to včetně těch, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, oznamte to přímo prostřednictvím příslušného systému hlášení nežádoucích účinků patřičnému úřadu ve vaší zemi, který je přístupný v následujícím odkazu:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
stejně jako našemu systému hlášení nežádoucích událostí:
vigilance@gc.dental
Tímto způsobem přispějete ke zvýšení bezpečnosti tohoto produktu.

Poslední revize: 06/2025

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

EXACLEAR

PROZIRAN VINIL POLISILOKSAN

Samo za stručnu dentalnu uporabu u indikacijama za uporabu.

INDIKACIJE ZA UPORABU
- Silikonska matrica za tehniku nadograđnje ubrizgavanjem kompozita
- Silikonska matrica za privremene krunice i mostove
- Silikonski ključ za tehniku slojevanja kompozita
- Registracija zagriza
- Fiksacijski materijal za rendgenske vodilice koji se koriste u implanto-protetskoj terapiji
- Silikonska matrica za prijenos bravica ili vlakana s modela u usta

KONTRAINDIKACIJE
Izbjegavati uporabu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na silikon.

OPREZ
Kod istiskivanja ili miješanja materijala EXACLEAR, valja paziti i izbjegavati miješanje ili dodir sa sljedećim materijalima, koji mogu odgoditi ili spriječiti stvrdnjavanje: katalizator za kondenzacijske silikonske materijale za otiske, polisulfidne materijale za otiske, materijale na bezi eugenola, sumpor, lateks, ulje, akrilate, glicerol i površinske anestetike u spreju ili masti (npr. lidokain).

UPUTE ZA UPORABU
1. Osloboditi ručicu dozatora CARTRIDGE DISPENSER II i povući klip pištolja natrag u dozator. Podići držač patrone i postaviti patronu tako da je utor u obliku slova V na prirubnici patrone okrenut prema dolje. Pritisnuti držač patrone prema dolje da je drži čvrsto u mjestu.
2. Podići ručicu za oslobađanje i pritisnuti klip pištolja prema naprijed dok ne ude u patron.
3. Odstraniti poklopac patrone zakretanjem jedne četvrtine okreta u smjeru obrnutom od kazaljke na satu. Nagnuti poklopac prema dolje i odstraniti ga s patrone. Nježno pritisnuti ručicu dozatora kako bi se istisnula mala količina materijala iz dva otvora na kraju patrone. Provjeriti da se baza i katalizator jednakomjerno istiskuju.
4. Poravnati utor u obliku slova V na rubu nastavka MIXING TIP II s utorom u obliku slova V između komora patrone. Čvrsto pritisnuti za pričvršćenje nastavka za miješanje. Zatim zakrenuti obojeni ovratnik nastavka za miješanje za jednu četvrtinu okreta u smjeru kazaljke na satu do kraja patrone. Dozator je sad spreman za uporabu.
5. Doziranje materijala
   - Za istiskivanje materijala pritisnuti ručicu nekoliko puta.
   - Nanijeti zamiješani materijal u usta ili na model.
   - Pričekati stvrdnjavanje materijala.
   - Odstraniti otisak iz usta ili modela.
   - Isprati otisak pod tekućom vodom i dezinficirati odgovarajućim sredstvom.
6. Ne odstranjivati MIXING TIP II nakon uporabe, budući da će do sljedeće uporabe koristiti kao poklopac. Kod zamjene MIXING TIP II, ovratnik nastavka zakrenuti za jednu četvrtinu okreta u smjeru obrnutom od kazaljke na satu kako bi se poravnao s utorom u obliku slova V na patroni. Nagnuti nastavak za miješanje prema dolje i odstraniti ga s patrone.
7. Prije sljedeće uporabe odstraniti stari nastavak za miješanje. Prije postavljanja novog nastavka, blago istisnuti malu količinu materijala kako bi se osiguralo da baza i katalizator teku ravnomjerno iz oba otvora. Ako se materijal ne može istisnuti, odstraniti stvrdnute dijelove s ruba patrone.
8. Za zamjenu patrone podignuti ručicu za oslobađanje i dokraja istisnuti klip pištolja. Odstraniti praznu patronu podizanjem držača patrone te u dozator postaviti novu patronu.

TEHNIČKI PODACI

Vrijeme rada (pri 23°C)	45 sek.
Minimalno vrijeme u ustima	2 min.
Minimalno vrijeme na modelu (pri 23°C)	Oko 7 min.
Tvrdoća (Shore A)	60

BOJA
Prozirna

ČUVANJE
Za optimalne rezultate preporučuje se čuvati na hladnom i tamnom mjestu (15-25°C / 59-77°F).

PAKIRANJE
Pakiranje s dvije patrone:
Patrona 51 g (48 ml) x 2
Nastavci za miješanje MIXING TIP II L (zelena) x 6

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira s oralnim tkivom ili kožom, odstraniti materijal i isprati vodom.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. Ne miješati EXACLEAR s elementima bilo kojih drugih proizvoda.
4. Izbjegavati onečišćenje odjeće materijalom, budući da se teško odstranjuje.
5. Prije postavljanja novog nastavka za miješanje, istisnuti malu količinu materijala kako bi se osiguralo ravnomjerno doziranje baze i katalizatora. Neravnomjerno istiskivanje može uzrokovati odgođeno stvrdnjavanje.
6. Izbjegavati gutanje materijala.
7. Nastavci za miješanje su samo za jednokratnu uporabu. Za postizanje kontinuirane izmedu pacijenata, ne koristiti ih više puta. Nastavak za miješanje ne može se sterilizirati u autoklavu ili kemiklavu.
8. Uvijek treba nositi osobnu zaštitnu opremu (PPE – Personal protective equipment), kao što su rukavice, maske za lice i zaštita za oči.
9. U rijetkim slučajevima proizvod može uzrokovati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija, prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

Neki proizvodi navedeni u ovim uputama za uporabu mogu biti klasificirani kao opasni sukladno GHS-u (Globally Harmonized System of Classification and labelling of Chemicals / Globano usklađeni sustav razvrstavanja i označavanja kemikalija). Uvijek se upoznajte sa sigurnosno-tehničkim listovima materijala dostupnima na:
https://www.gc.dental/europe
Može vam ih nabaviti i vaš dobavljač.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA
VIŠEKRATNI SUSTAV DOZIRANJA: Kako bi se izbjegla kontaminacija između pacijenata, ovaj uređaj zahtijeva dezinfekciju srednje razine. Odmah nakon uporabe pregledati uređaj i označiti nedostatke. Odstraniti ga iz uporabe ako je oštećen.
NE URANJATI UREĐAJ. Uređaj temeljito očistiti kako bi se spriječilo sušenje i nakupljanje nečistoće. Dezinficirati na srednji razini registriranim proizvodom za kontrolu infekcije sukladno regionalnim / nacionalnim pravilima.

Izvješćivanje o neželjenim učincima:
Ako postanete svjesni bilo kakvih neželjenih učinaka, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo uporabom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za uporabu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sustav nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sljedeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sustav nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj ćete način doprinijeti poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Datum zadnje revizije: 06/2025

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

EXACLEAR

ÁTLÁTSZÓ VINIL POLISZILOXÁN

Felhasználása csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk az indikációs területeken.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK
- Szilikon kompozit 'injection molding' technikához
- Szilikon ideiglenes korona / híd munkákhoz
- Szilikonkulcs a kompozit rétegtechnikához
- Harapásregisztráció
- Rögzítőanyag az implantációs tervezéshez használt röntgenpeletekhez
- Szilikon mátrix vagy kosketek és üvegszálas merevítés modellről a szájba történő átviteléhez

ELLENJAVALLATOK
Kerülje a termék használatát ismert szilikonallergiával rendelkező betegeknél.

ÓVINTÉZKEDÉSEK
Extrudálás vagy keverés közben ügyeljen, hogy az EXACLEAR ne keveredjen vagy érintkezzen a következő anyagokkal, mert ezek késleltetik vagy akadályozzák a kötést: katalizátorok kondenzációs szilikon lenyomatanyagokhoz, poliszulfát lenyomatanyagok, eugenol anyagok, kén, latex, olaj, akrilátok, glicerin és spray vagy kenhető típusú felületi érzéstelenítő (pl.: lidocaine).

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
1. Emelje fel a CARTRIDGE DISPENSER II kioldókarját és húzza a dugattyút teljesen vissza. Emelje fel a patrontartó fedelet és helyezze bele a patront oly módon, hogy a V alakú rovátka lefelé nézzen. Nyomja a patrontartót lefelé, hogy a patron biztosan álljon a helyén.
2. Emelje fel a kioldókart és nyomja a dugattyút előre addig, amíg elér i a patront.
3. Távolítsa el a patron kupakját egy 1/4-es fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányban. Finoman nyomja meg az adagolókart, míg kis mennyiségű anyag nem jelenik meg a patronok végének mindkét nyílásán. Bizonyosodjon meg róla, hogy a bázis és a katalizátor anyagok egyenlő mennyiségben jöjjenek ki a patronból.
4. A MIXING TIP II (keverőcső) szélén található V alakú rovátkát igazítsa a patron alján található V alakú rovátkához. Határozott nyomással rögzítse a keverőcsőrt. Ezután forgassa a keverőcsőr színezett karimáját az óramutató járásával megegyező 1/4-es fordulattal. Az adagoló most már használatra kész.
5. Az anyag kiadagolása
   - Többszöri nyomja meg az adagolókart a kiadagolás megkezdéséhez.
   - Adagolja az összekevert anyagot a szájba vagy a modellre.
   - Várjon meg az anyag kötését.
   - Távolítsa el a lenyomatot a szájból vagy a modellről.
   - Öblítse le a lenyomatot folyó csapvízzel és fertőtlenítse a megfelelő dezinficienssel.
6. Használat után ne távolítsa el a MIXING TIP II keverőcsőrt, mert kupakként fog szolgálni a következő használatig. A keverőcsőr cseréjekor forditsa a csőr peremét 1/4-es fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a patronon található V alakú rovátkát beigazítsa. Döntse meg a keverőcsőrt és húzza le a patronról.
7. Az új keverőcsőr használata előtt távolítsa el a régit. Az új csőr csatlakoztatása előtt finoman nyomjon ki egy kis adagot az anyagból, hogy lássa, hogy a bázis és a katalizátor egyenlő arányban jönnek ki mindkét nyíláson. Amennyiben az anyag elakad, távolítsa el a beszáradt maradékot a patron végéből.
8. A patron cseréjéhez nyomja meg a kioldókart, teljesen húzza vissza a dugattyút, emelje fel a fedelet, távolítsa el a kiürült patront, majd töltse be az újat.

TECHNIKAI ADATOK

Munkaidő (23°C-on)	45 mp.
Szájban eltöltött minimális idő	2 perc
Modellen eltöltött minimális idő (23°C-on)	Kb. 7 perc
Keménység (Shore A)	60

SZÍN
Víztiszta

TÁROLÁS
Az optimális teljesítmény érdekében, sötét, hűvös helyen tárolandó (15-25°C / 59-77°F).

KISZERELÉS
Kétpatronos csomag:
patron 51 g (48 ml) x 2
MIXING TIP II L (zöld) x 6

FIGYELMEZTETÉS
1. Orális nyálkahártyával vagy bőrrel való érintkezés esetén távolítsa el az anyagot és öblítse vízzel.
2. Szembekerülés esetén bő vízzel azonnal öblítse ki és keresse fel orvosát.
3. Ne keverje az EXACLEAR összetevőit más termékekkel.
4. Kerülje, hogy az anyag ruhára kerüljön, mert nehéz eltávolítani.
5. Az új keverőcsőr csatlakoztatása előtt adagoljon ki egy kis adagot, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a bázis és a katalizátor anyagok egyszerre jönnek. Az egyenlőtlen adagolás késleltetheti az anyag kötését.
6. Gondoskodjon róla, hogy elkerülje az anyag lenyelését.
7. A keverőcsőrök egyszerhasználatosak. Hogy elkerülje a keresztfertőzést a páciensek között, ne használja ugyan azt a keverőcsőrt. A csőrök nem fertőtleníthetők autoklávban vagy kemiklávban.
8. Védőfelszerelést (PPE) mint a kesztyűket, az arcmaszkot és a biztonsági szemüveget minden alkalommal viselni kell.
9. Ritka esetben a termék érzékenységet válthat ki egyes embereknél. Ebben az esetben függessze fel a termék használatát és küldje páciensét orvoshoz.

Néhány termék ebben a használati utasításban a GHS szerint veszélyes lehet. Mindig tanulmányozza a biztonsági adatlapokat, amelyek elérhetőek itt:
https://www.gc.dental/europe
Valamint beszerezhetők a kereskedőjénél is.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS
TÖBBCÉLÚ KISZERELÉS: a páciensek közti keresztfertőzések elkerülésének érdekében ez az eszköz közepes szintű dezinfekciót igényel. A használat után azonnal ellenőrizze az eszközt és a címke sértetlenségét. Amennyiben sérült dobja ki.
NE MERÍTSE FOLYADÉKBA. Alaposan tisztítsa meg az eszközt a megfelelő hatóságnak. Az alábbi linken tudja kiválasztani az Ön országának megfelelő hatóság elérhetőségét:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Kérjük, jelentse az esetet a saját, belső figyelmeztető szolgálatunknak is:
vigilance@gc.dental
Ezáltal hozzájárul Ön is ezen termék biztonságos használatának javításához.

Utoljára módosítva: 06/2025

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

EXACLEAR

TRANSPARENTNY POLIWINYLOSILOKSAN

Do stosowania wyłącznie przez dentystyczny personel medyczny zgodnie z zalecanymi wskazaniami.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA
- Matryca silikonowa do modelowania kompozytu techniką iniekcyjną
- Matryca silikonowa do wykonywania tymczasowych koron i mostów
- Klucz silikonowy do techniki warstwowego nakładania kompozytu
- Rejestracja zgryzu
- Osadzanie punktów odniesienia przed wykonaniem zdjęcia rtg podczas planowania leczenia implantologicznego
- Matryca silikonowa do przeniesienia zamków ortodontycznych lub włókien z modelu do jamy ustnej

PRZECIWWSKAZANIA
Unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznanymi alergiami na silikon.

OSTRZEŻENIA
Podczas wyciskania lub mieszania EXACLEAR należy zachować ostrożność, aby uniknąć zmieszania lub kontaktu z wymienionymi poniżej materiałami, które mogą opóźnić lub uniemożliwić wiązanie: katalizator silikonowych materiałów wyciskowych typu kondensacyjnego, polisiarkowe materiały wyciskowe, materiały zawierające eugenol, siarka, lateks, olej, akrylany, glicerynа oraz środki do powierzchniowego znieczulenia miejscowego w sprayu lub do smarowania (np. lidokaina).

SPOSÓB UŻYCIA
1. Podnieść dźwignię zwalniającą z tyłu podajnika do nabojów CARTRIDGE DISPENSER II i odciągnąć suwak tłoka na całej długości do tyłu podajnika. Podnieść przytrzymujący nabój w podajniku i założyć nabój upewniając się, że wcięcie w kształcie V na obrzeżu naboju jest skierowane w dół. Opuścić uchwyt do zablokowania naboju.
2. Podnieść dźwignię zwalniającą i przesunąć do przodu suwak tłoka, aż wejdzie w głąb naboju.
3. Zdjąć nakrętkę naboju wykonując 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Odchylić nakrętkę w dół i ściągnąć ją z naboju. Naciskając lekko rękojeść podajnika wycisnąć niewielką ilość materiału z obu otworów na końcu naboju. Upewnić się, że baza i katalizator wychodzą równomiernie.
4. Ustawić nacięcie w kształcie V na obrzeżu końcówki mieszającej MIXING TIP II w jednej linii z nacięciem w kształcie V między cylindrami naboju. Mocno dociskając umocować końcówkę mieszającą. Następnie, kolorową obręcz końcówki mieszającej przekręcić do oporu o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Podajnik jest teraz gotowy do użycia.
5. Dozowanie materiału
   - Nacisnąć kilka razy rękojeść, aby wycisnąć materiał.
   - Zastosować zmieszany materiał w jamie ustnej lub na modelu.
   - Odczekać aż materiał zwiąże.
   - Wyjąć wycisk z jamy ustnej lub zdjąć z modelu.
   - Wypłukać wycisk pod bieżącą wodą z kranu i zdezynfekować odpowiednim środkiem dezynfekującym.
6. Po użyciu nie usuwać końcówki mieszającej MIXING TIP II, gdyż będzie ona służyła jako nakrętka przy przechowywaniu materiału aż do następnego użycia. W celu wymiany końcówki mieszającej MIXING TIP II przekręcić obrzeże końcówki o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby nacięcia w kształcie V zrównały się. Przechylić końcówkę mieszającą w dół i zdjąć z naboju.
7. Bezpośrednio przed następnym użyciem usunąć i wymienić starą końcówkę mieszającą. Przed założeniem nowej końcówki delikatnie wycisnąć niewielką ilość materiału, aby upewnić się, że baza i katalizator równomiernie wypływają z obu otworów. W przypadku gdy materiał nie będzie wypływał, oczyścić otwory wylotowe usuwając stwardniałe pozostałości materiału.
8. Aby wymienić nabój, podnieść dźwignię zwalniającą i wycofać całkowicie suwak tłoka. Zdjąć zużyty nabój podnosząc utrzymujący go uchwyt do góry i założyć do podajnika nowy nabój.

DANE TECHNICZNE

Czas pracy (przy 23°C)	45 sek.
Minimalny czas w jamie ustnej	2 min
Minimalny czas na modelu (przy 23°C)	Około 7 min
Twardość (Shore A)

左右575×天地385mm

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

EXACLEAR

ČÍRY VINYL POLYSILOXÁN

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

INDIKÁCIE PRE POUŽITIE

- silikónová matrica pre injekčnú „razidlovú" techniku vstrekovania kompozitu
- silikónová matrica pre prácu s dočasnými korunkami a mostíkmi
- silikónový kľúč pre techniku vrstvenia kompozitu
- registrácia záhryzu
- fixačný materiál pre röntgenové pelety používané pri plánovaní implantátu
- silikónová matrica na prenos zámkov alebo väkkových materiálov z modelu do úst

KONTRAINDIKÁCIE

Vyhnite sa používaniu tohto výrobku u pacientov so zistenými alergiami na silikón.

UPOZORNENIE

Pri vytláčaní alebo miešaní EXACLEAR je potrebné dbať na to, aby sa zabránilo zmiešaniu alebo kontaminácii s nasledujúcimi materiálmi, ktoré by mohli spomaliť tuhnutie, prípadne mu zabrániť; katalyzátor kondenzačných silikónových odtlačkových materiálov, polysulfidové odtlačkové materiály, materiály s obsahom eugenolu, síra, latex, olej, akryláty, glycerol a lokálne anestetiká vo forme spreja alebo gélu (napr. lidokaín).

POKYNY NA POUŽITIE

1. Zdvihnite uvoľňovaciu páku dávkovača CARTRIDGE DISPENSER II a piest dávkovača zatiahnite celý naspäť do dávkovača. Zdvihnite držiak dávkovača a vložte kartušu tak, aby zárez v tvare V na leme dávkovača smeroval dolu. Držiak dávkovača zatlačte dolu, aby kartuša držala pevne na mieste.
2. Zdvihnite uvoľňovaciu páku a celý piest zatlačte dovnútra dávkovača.
3. Zložte kryt z dávkovača otočením o 1/4 proti smeru hodinových ručičiek. Odkloňte no dolu a vyberte z dávkovača. Jemným stlačením rukoväte dávkovača vyťačte malé množstvo materiálu z dvoch otvorov na konci kartuše. Dbajte na rovnomernú extrúziu bázy aj katalyzátora.
4. Zárez v tvare V na leme MIXING TIP II vyrovnajte so zárezom v tvare V medzi nádržkami kartuše. Pevným zatlačením pripevnite zmiešavaciu koncovku. Farebnú objímku zmiešavacej koncovky otočte o 1/4 v smere hodinových ručičiek na koniec kartuše. Teraz je dávkovač pripravený na použitie.
5. Dávkovanie materiálu
   - Opakovaným stlačením rukoväte vytlačte materiál.
   - Naneste zmiešaný materiál do úst alebo na model.
   - Počkajte, kým materiál stuhne.
   - Vyberte odtlačok z úst alebo z modelu.
   - Odstráňte odtlačok pod tečúcou vodou z vodovodu a vydezinfikujte ho vhodným dezinfekčným prostriedkom.
6. MIXING TIP II po použití neodstraňujte, bude slúžiť ako ochranný kryt do ďalšieho použitia. Pre výmenu MIXING TIP II otočte objímku na koncovke o 1/4 proti smeru hodinových ručičiek a vyrovnajte so zárezom v tvare V na kartuši. Zmiešavaciu koncovku potom odklopte smerom nadol a vyberte ju z kartuše.
7. Pred ďalším použitím odstráňte starú zmiešavaciu koncovku. Pred pripevnením novej koncovky zmeňte vytlačte malé množstvo materiálu, aby ste sa uistili, či báza a katalyzátor rovnomerne vytekajú z oboch otvorov. V prípade, že sa materiál nedá vytlačiť, odstráňte stvrdnutý materiál z konca kartuše.
8. Pre výmenu kartuše zdvihnite uvoľňovaciu páku a zatiahnite celý piest. Zdvihnutím držiaka vyberte prázdnu kartušu a vložte do dávkovača novú.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Pracovný čas (pri teplote 23°C)	45 sekúnd
Minimálny čas v ústach	2 min.
Minimálny čas na modeli (pri teplote 23°C)	pribl. 7 min.
Tvrdosť (Shore A)	60

FARBA

Číra

SKLADOVANIE

Pre zachovanie optimálnych fyzikálnych vlastností, skladujte na chladnom a tmavom mieste (15-25°C / 59-77°F).

BALENIE

Balenie s dvoma kartušami:
2 x 51 g (48 ml) kartuša
6 x MIXING TIP II L (zelená)

UPOZORNENIE

1. V prípade kontaktu s tkanivami ústnej dutiny alebo pokožkou odstráňte a vypláchnite vodou.
2. V prípade kontaktu s očami ihned vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. Nemiešajte EXACLEAR s inými výrobkami.
4. Zabráňte znečisteniu odveu materiálom, znečistenie sa ťažko odstraňuje.
5. Pred pripevnením novej zmiešavacej koncovky vytlačte malé množstvo materiálu, aby ste sa uistili, či báza a katalyzátor vychádzajú rovnomerne. Nerovnomerné vytláčanie môže spomaliť tuhnutie.
6. Dbajte, aby nedošlo k prehltnutiu materiálu.
7. Zmiešavacie koncovky sú určené len na jednorazové použitie. Aby sa predišlo krížovej kontaminácii pacientov, nepoužívajte zmiešavacie koncovky opakovane. Zmiešavacie koncovky sa nedajú sterilizovať v autokláve ani v chemickom autokláve.
8. Vždy používajte osobné ochranné prostriedky (OOP) ako rukavice, masky na tvár a bezpečnostné okuliare.
9. Zriedkavo môže výrobok u niektorých osôb spôsobiť precitlivenosť. A sa takáto reakcia vyskytne, prestaňte používať výrobok a obráťte sa na lekára.

Niektoré produkty, spomínané v tomto návode na použitie, môžu byť podľa GHS klasifikované ako nebezpečné. Vždy sa zoznámte s bezpečnostnými listami, ktoré sú k dispozícii na:
https://www.gc.dental/europe
Možné je ich tiež získať u Vášho dodávateľa

ČISTENIE A DEZINFEKCIJA

VIACÚČELOVÝ DÁVKOVACÍ SYSTÉM: aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi pacientmi potrebuje tento výrobok dezinfekciu na strednej úrovni. Ihned po použitím skontrolujte výrobok a označte zhoršenie. Zlikvidujte výrobok v prípade poškodenia.
NEPONÁRAJTE. Dôkladne vyčistite výrobok, aby sa zabránilo vysychaniu a hromadeniu nečistôt. Dezinfikovať s registrovanými zdravotníckymi dezinfekčnými prostriedkami na strednej úrovni podľa regionálnych / národných smerníc.

Hlásenie nežiadúcich účinkov:

Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiadúce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich priamo cez príslušný vigilance systém, zadaním správnej autority Vašej krajiny, na nasledujúcom linku:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ako aj na našom vnútornom systéme bdelosti: vigilance@gc.dental
Týmto spôsobom prispejete k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Posledná oprava: 06/2025

Pred uporabo preverjeno preberite navodila za uporabo. SL

EXACLEAR

PROZORNI VINIL POLISILOKSAN

Samo za profesionalno dentalno uporabo.

INDIKACIJE ZA UPORABO

- Silikonska matrica za vnos kompozita pri tehniki posnemanja grižnih površin
- Silikonska matrica za začasne previleke in mostove
- Silikonski ključ za tehniko grajenja kompozita po plasteh
- Registracija ugriza
- Fiksacijski material za rentgenske vodice koje se koriste u implanto-protetskoj terapiji
- Silikonska matrica za prenos bravica ili vlakana s modela u usta

KONTRAINDIKACIJE

Izbegavati upotrebu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na silikon.

PREVIDNOSTNI UKREPI

Ko iztiskavia ali mešate EXACLEAR morate biti previdni, da ta ne pride v kontakt z naslednjimi materiali, ki lahko zakasnijo ali preprečijo strjevanje materiala: katalizator za kondenzacijske silikonske odtisne materiale, polisulfidni odtisni materiali, materiali z evgenolom, žveplo, lateks, olja, akrilati, glicerol in topikalni površinski anestetiki v obliki spreja ali olja (npr. lidokain).

NAVODILA ZA UPORABO

1. Sprostite ročico CARTRIDGE DISPENSER II in povlecite bat vse do konca dispenzerja. Dvignite nosilec kartuš dispenzerja in vstavite kartušo tako da je V oblikovana zareza na krilu kartuše obrnjena navzdol. Potisnite nosilni del dispenzerja dol, da je kartuša trdno pritrjena.
2. Sprostite ročico dispenzerja in potisnite bat naprej dokler se ne pritisne ob kartušo
3. Odstranite pokrovček kartuše z rotiranjem za 1/4 obrata v obratni smeri urinega kazalca. Nagnite pokrovček navzdol in ga odstranite s kartuše. Nežno pritisnite na ročaj dispenzerja, da iztisnete majhno količino materiala iz obeh odprtin kartuše. Prepričajte se, da teče material iz obeh kartuš enakomerno.
4. Poravnajte zarezo v obliki črke V na obročku MIXING TIP II z zarezo med obema vložkoma kartuš. Trdno pritisnite, da pritrdite mešalno konico. Nato obrnite obarvano obročo mešalne konice za 1/4 obrata v smeri urinega kazalca proti koncu kartuše. Dispenzer je zdaj pripravljen za uporabo.
5. Iztis materiala
   - Pritisnite na ročaj nekajkrat, da iztisnete material
   - Nanesite iztisnjen in zmešan material v usta ali na model
   - Počakajte, da se material strdi
   - Odstranite material iz ust ali iz modela
   - Sperite odtis pod tekočo vodo in ga dezinficirajte s priporočenim razkužilom
6. Po uporabi ne odstranjujte MIXING TIP II, ker bo postala shranjevalna kapica do naslednje uporabe. Ko menjate MIXING TIP II, zavrtite obroček mešalne konice za 1/4 v obratni smeri urinega kazalca, da poravnate V zarezi na kartuši. Nagnite mešalno konico navzdol in ga odstranite s kartuše.
7. Odstranite in nadomestite staro mešalno konico tako pred naslednjo uporabo. Preden namestite novo mešalno konico, nežno iztisnite majhno količino materiala, da se prepričate, da baza in katalizator iztekata enakomerno iz obeh odprtin. Če material ne izteka enakomerno, odstranite strjene ostanke materiala iz konca obeh odprtin kartuš.
8. Ko menjate kartušo, sprostite ročico in povlecite bat do konca dispenzerja. Odstranite prazno kartušo tako, da dvignete nosilec in vstavite novo kartušo v dispenzer.

TEHNIČNI PODATKI

Delovni čas (pri 23°C)	45 s
Minimalen čas v ustih	2 min
Minimalen čas na modelu (pri 23°C)	približno 7 min
Trdota (lestvica po Shore A)	60

BARVA

Prozorna

SHRANJEVANJE

Za optimalne lastnosti, shranjujte v hladnem in temnem prostoru (15-25°C / 59-77°F).

PAKIRANJE

Paket dveh kartuš:
kartuša 51 g (48 mL) x 2
MIXING TIP II L (zelena) x 6

OPOZORILO

1. V primeru kontakta z oralnimi tkivi ali kožo, odstranite in sperite z vodo
2. V primeru kontakta z očmi, sperite nemudoma z vodo in poiščite medicinsko pomoč
3. Ne mešajte EXACLEAR s komponentami ali kakšnimi drugimi izdelki
4. Pazite, da material ne pride na oblačila ker ga je težko odstraniti.
5. Preden namestite novo mešalno konico, iztisnite majhno količino materiala, da se prepričate, da baza in katalizator iztekata enakomerno iz obeh odprtin. Neenakomeren iztok materiala lahko povzroča zakasnjeno strjevanje
6. Pazite, da se material ne pogoltne.
7. Mešalne konice so za enkratno uporabo. Za preprečitev navzkrižne kontaminacije med pacienti ne ponovno uporabljati mešalnih konic. Mešalne konice ni mogoče sterilizirati v avtoklavu ali kemikalvu.
8. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala naj se vedno uporabljajo.
9. V redkih primerih lahko ta izdelek povzroči preobčutljivostv pri nekaterih ljudeh. V takšnih primerih prekinite uporabo izdelka in se posvetujte z zdravnikom.

Nekateri izdelki v tem navodilu za uporabo so lahko kvalificirani kot nevarni v skladu z zdravstvenimi smernicami. Vedno preglejte varnostne liste, ki so na voljo:
https://www.gc.dental/europe
Lahko se pridobijo tudi od vašega lokalnega dobavitelja.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA

PODAJALNI SITEM ZA VEČKRATNO UPORABO: za preprečitev navzkrižne kontaminacije med pacienti potrebuje ta pripomoček srednjo raven dezinfekcije. Takoj po uporabi preglejte pripomoček za morebitno pomanjkljivosti. Zavržite pripomoček, če je poškodovan.
NE POTOPITE PRIPOMOČKA. Temeljito očistite pripomoček, da preprečite zaraščitev in akumulacijo kontaminacije. Dezinficirajte z izdelkom registriranim za srednjo raven kontrole dezinfekcije v skladu z nacionalnimi predpisi.

Poročilo o neželenih učinkih:
Če se zavedate kakršnih koli neželenih učinkov, reakcij ali podobnih dogodkov, do katerih je prišlo pri uporabi tega izdelka, vključno s tistimi, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega sistema za stalni nadzor, tako da izberete ustrezen organ v vaši državi dostopni preko naslednje povezave:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_sl
kot tudi v našem sistemu notranjega nadzora: vigilance@gc.dental
Na ta način boste prispevali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Zadnja revizija: 06/2025

Пре употребе пажљиво прочитати упутство. SR

EXACLEAR

PROZIRAN VINIL POLISILOKSAN

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u indikacijama za upotrebu.

INDIKACIJE ZA UPOTREBU

- Silikonska matrica za tehniku nadogradnje ubrizgavanjem kompozita
- Silikonska matrica za privremene krunice i mostove
- Silikonski ključ za tehniku slojevanja kompozita
- Registracija zagriza
- Fiksacioni materijal za rendgenske vođice koje se koriste u implanto-protetskoj terapiji
- Silikonska matrica za prenos bravica ili vlakana s modela u usta

KONTRAINDIKACIJE

Izbegavati upotrebu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na silikon.

OPREZ

Kod istiskivanja ili mešanja materijala EXACLEAR, treba paziti i izbegavati mešanje ili dodir sa sledećim materijalima, koji mogu odložiti ili sprečiti stvrdnjavanje: katalizator za kondezacione silikonske materijale za otiske, polisulfidne materijale za otiske, materijale na bazi eugenola, sumpora, lateksa, ulje, akrilate, glicerol i površinske anestetike u spreju ili masti (npr. lidokain).

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

1. Osloboditi ručicu dozatora CARTRIDGE DISPENSER II i povući klip pištolja nazad u dozator. Podići držač patrone i postaviti patronu tako da je zarez u obliku slova V na priljubnici patrone okrenut prema dole. Pritisnuti držač patrone prema dole da je drži čvrsto u mestu.
2. Podići ručicu za oslobađanje i pritisnuti klip pištolja prema napred dok ne udje u patronu.
3. Odstraniti poklopac patrone zakretanjem jedne četvrtine okreta u smeru obrnutom od kazaljke na satu. Nagnuti poklopac prema dole i odstraniti ga s patrone. Nežno pritisnuti ručicu dozatora kako bi se istisnula mala količina materijala iz dva otvora na kraju patrone. Proveriti da se baza i katalizator jednako istiskuju.
4. Poravnati zarez u obliku slova V na rubu nastavka MIXING TIP II sa zarezom u obliku slova V između komora patrone. Čvrsto pritisnuti za pričvršćenje nastavka za mešanje. Zatim zakrenuti obojeni okovratnik nastavka za mešanje za jednu četvrtinu okreta u smeru kazaljke na satu do kraja patrone. Dozator je sad spreman za upotrebu.
5. Doziranje materijala
   - Za istiskivanje materijala pritisnuti ručicu nekoliko puta.
   - Naneti zamešani materijal u usta ili na model.
   - Pričekati stvrdnjavanje materijala.
   - Odstraniti otisak iz usta ili modela.
   - Isprati otisak pod mlazom vode i dezinfikovati odgovarajućim sredstvom.
6. Ne odstranjivati MIXING TIP II nakon upotrebe, budući da će do sledeće upotrebe koristiti kao poklopac. Kod zamene MIXING TIP II, okovratnik nastavka zakrenuti za jednu četvrtinu okreta u smeru obrnutom od kazaljke na satu kako bi se poravnao sa zarezom u obliku slova V na patroni. Nagnuti nastavak za mešanje prema dole i odstraniti ga s patrone.
7. Pre sledeće upotrebe odstraniti stari nastavak za mešanje. Pre postavljanja novog nastavka, blago istisnuti malu količinu materijala kako bi se osiguralo da baza i katalizator teku ravnomerno iz oba otvora. Ako se materijal ne može istisnuti, odstraniti stvrdnute delove sa kraja patrone.
8. Za zamenu patrone podignuti ručicu za oslobađanje i dokraja izvući klip pištolja. Odstraniti praznu patronu podizanjem držača patrone pa u dozator postaviti novu patronu.

TEHNIČKI PODACI

Radno vreme (pri 23°C)	45 sek.
Minimalno vreme u ustima	2 min.
Minimalno vrijeme na modelu (pri 23°C)	Oko 7min.
Tvrdoća (Shore A)	60

BOJA

Prozirna

ČUVANJE

Za optimalno korišćenje preporučuje se, čuvati na hladnom i tamnom mestu (15-25°C / 59-77°F).

PAKOVANJE

Pakovanje sa dve patrone:
patrona 51 g (48 ml) x 2
nastavci za mešanje MIXING TIP II L (зелен) x 6

UPOZORENJE

1. U slučaju dodira s oralnim tkivom ili kožom, odstraniti materijal i isprati vodom.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i obratiti se lekaru.
3. Ne mešati EXACLEAR sa elementima bilo kojih drugih proizvoda.
4. Izbegavati prljanje odeće materijalom, budući da se teško odstranjuje.
5. Pre postavljanja novog nastavka za mešanje, istisnuti malu količinu materijala kako bi se osiguralo ravnomerno dotiranje baze i katalizatora. Neravnomerno istiskivanje može prouzrokovati odloženo stvrdnjavanje.
6. Izbegavati gutanje materijala.
7. Nastavci za mešanje su samo za jednokratnu upotrebu. Za izbegavanje kontaminacije između pacijenata, ne koristiti ih više puta. Nastavak za mešanje se ne može sterilisati u autoklavu ili hemiklavu.
8. Uvek treba nositi ličnu zaštitnu opremu (PPE – Personal protective equipment), kao što su rukavice, maske za lice i zaštita za oči.
9. U retkim slučajevima proizvod može prouzrokovati osetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija, prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.

Neki proizvodi navedeni u ovim uputstvima za upotrebu mogu biti klasifikovani kao opasni u skladu GHS-u (Globally Harmonized System of Classification and labelling of Chemicals / Globano usklađeni sistem razvrstavanja i označavanja hemikalija). Uvek se upoznajte sa sigurnosno-tehničkim listovima materijala dostupnima na:
https://www.gc.dental/europe
Može vam ih nabaviti i vaš dobavljač.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

VIŠEKRATNI SISTEM DOZIRANJA: Kako bi se izbegla kontaminacija između pacijenata, ovaj uređaj zahteva dezinfekciju srednjeg nivoa. Odmah nakon upotrebe pregledati uređaj i označiti nedostatke. Odstraniti ga iz upotrebe ako je oštećen.
NE URANJATI UREĐAJ. Uređaj detaljno očistiti kako bi se sprečilo sušenje i nakupljanje nečistoće. Dezinfikovati na nivou srednjem registrovanim proizvodom za kontrolu infekcije u skladu sa regionalnim / nacionalnim pravilima.

Obaveštavanje o neželjenim dejstvima:
Ako postanete svesni bilo kakvih neželjenih dejstava, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo upotrebom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sistem nadzora, odabirom odgovarajuće autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sistem nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način doprinećete poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Datum zadnje revizije: 06/2025

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

EXACLEAR

ПРОЗОРИЙ А-СИЛІКОН

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

ПОКАЗАННЯ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Силіконовий шаблон для техніки моделювання композита за допомогою віджатка
- Силіконовий шаблон для тимчасових коронок та мостів
- Силіконовий ключ (мантель) для техніки нашарування композита
- Реєстрація прикусу
- Фіксаційний матеріал для рентгеноконтрастних маркерів що використовується у імплантології
- Силіконовий шаблон для перенесення брекетів чи шин з моделі в порожнину рота

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Уникайте використання продукту у пацієнтів з підтвердженою алергією на силікон.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

При видавлюванні чи змішуванні EXACLEAR необхідно уникати його контакту чи змішування з наведеними нижче матеріалами, адже вони можуть збільшити час твердіння або взагалі перешкодити йому: каталізатор для С-силіконових відбиткових матеріалів, полісульфідні відбиткові матеріали, евгенолвмісні матеріали, сірка, латекс, жири, акрилати, гліцерин, поверхневі знеболювальні спреї чи мазі (напр., лідокаїн).

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

1. Підніміть стопер пружину диспенсера для А-силіконів (CARTRIDGE DISPENSER II) і відтягніть плунжер назад наскільки це можливо. Підніміть фіксатор картриджа та встановіть картридж, переконавшись, що V-подібний паз на фланці картриджа направлений донизу. Опустіть вниз фіксатор картриджа для надійного закріплення картриджа в диспенсері.
2. Відпустіть стопер плунжера та проштовхніть плунжер до контакту з картриджем.
3. Зніміть ковпачок картриджа на 1/4 оберту проти годинникової стрілки. Нахиліть ковпачок донизу та зніміть його з картриджу. Обережно натисніть на ручоятку диспенсера, видавіть невелику кількість матеріалу з обох отворів картриджу. Переконайтеся, що і основа, і каталізатор видавлюються рівномірно.
4. Зіставте V-подібний паз на фіксаторі насадки для змішування (MIXING TIP II) з V-подібним пазом між трубами картриджа. Щоб прикріпити насадку для змішування, щільно притисніть її до картриджа. Потім поверніть кольоровий фіксатор насадки для змішування на 1/4 оберту за годинниковою стрілкою. Тепер диспенсер готовий до використання.
5. Видавлювання матеріалу
   - Для того, щоб видавити необхідну кількість матеріалу, натисніть на ручоятку диспенсера декілька разів.
   - Нанесіть замішаний матеріал у порожнину рота чи на модель.
   - Дочекайтеся твердіння матеріалу.
   - Видаліть відбиток з порожнини рота чи моделі.
   - Промийте відбиток під проточною водою та продезінфікуйте відповідним дезінфектором.
6. Після використання не знімайте насадку для замішування, оскільки до наступного використання вона відіграє роль ковпачка. Перед встановленням нової насадки для змішування, поверніть її фіксатор на 1/4 проти годинникової стрілки до співставлення пазу фіксатора з пазом картриджа. Нахиліть насадку для змішування донизу та зніміть її з картриджа.
7. Замініть стару насадку для змішування безпосередньо перед наступним використанням. Перед встановленням нової насадки для змішування обережно видавіть невелику кількість матеріалу, щоб переконатися тому, що основа та каталізатор виходять з двох отворів рівномірно. Якщо матеріал не видавлюється, видаліть з отворів картриджа той матеріал, що затвердів.
8. Для заміни картриджа підніміть фіксатор плунжера і повністю відтягніть плунжер. Підніміть фіксатор картриджа, вийміть порожній картридж, а новий встановіть у диспенсер.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Робочий час (при 23°C)	45 сек
Мінімальний час у роті	2 хв
Мінімальний час на моделі (при 23°C)	Приблизно 7 хв
Твердість (Shore A)	60

ВІДТІНОК

Прозорий

ЗБЕРІГАННЯ

Для оптимальних робочих характеристик рекомендується, зберігати у прохолодному та темному місці при температурі
15-25°C (59-77°F).

УПАКОВКА

Упаковка двох картриджів:
Картридж 51 г (48 мл) x 2
Змішувальна насадка (MIXING TIP II L) (зелений) x 6

УВАГА

1. У випадку контакту матеріалу з тканинами ротової порожнини рота видаліть матеріал та промийте водою.
2. У випадку контакту матеріалу з очима негайно промийте водою та зверніться до лікаря.
3. Не змішуйте EXACLEAR та його компоненти з будь-якими іншими продуктами.
4. Не допускайте, щоб матеріал потрапляв на одяг, оскільки його важко видалити.
5. Перед встановленням нової насадки для замішування обережно видавіть невелику кількість матеріалу, щоб переконатися в тому, що як основа, так і каталізатор виходять рівномірно. Нерівномірне видавлювання матеріалу може збільшити час твердіння.
6. Уникайте проковтування матеріалу.
7. Змішувальні насадки лише для одноразового використання. Щоб запобігти перехресного інфікування пацієнтів, не використовуйте змішувальні насадки повторно. Насадка не підлягає стерелізації методом автоклавування чи хімоклавування.
8. Завжди надягайте засоби індивідуального захисту, такі як рукавички, маски та захисні засоби для очей.
9. У поодиноких випадках продукт може викликати чутливість у деяких людей. Якщо виникають будь-які реакції, припиніть використання препарату та зверніться до лікаря.

Деякі зі зазначених у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть відноситися до небезпечних згідно з GHS. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:
https://www.gc.dental/europe
Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ

СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресного інфікування пацієнтів цей продукт вимагає дезинфекції середнього рівня. Одразу після використання перевірте його стан. Не використовуйте у разі пошкодження.
НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ДЕЗИНФІКУЮЧІ РОЗЧИНИ. Ретельно очистіть продукт, щоб попередити засихання та накопичення забруднень. Продезінфікуйте дезінфікуючим засобом для середнього рівня дезинфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних / національних вимог

Небажані ефекти – Звітність

Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням:
info@kristar.ua
а також до нашої системи внутрішнього контролю:
vigilance@gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Останні зміни внесено: 06/2025

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю
«КРІСТАР-ЦЕНТР»
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua

Kullanımdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

EXACLEAR

ŞEFFAF VİNİL POLİSİLOKSAN

Sadece önerilen endikasyonlarda bir diş hekimi tarafından kullanılır.

KULLANIM İÇİN ENDİKASYONLAR

- Kompozit enjeksiyon kalıp tekniği için silikon matriks olarak
- Geçici kuron ve köprüler için silikon matriks olarak
- Kompozit tabakalama tekniği için silikon anahtar olarak
- Isırma kaydı
- Implant planlamasında kullanılan X-ışını peletlerinde sabitleme materyali olarak
- Braketlerin veya fiberlerin modelden ağıza transferi için silikon matriks olarak

KONTRENDİKASYONLAR

Silikon alerjisi olduğu bilinen hastalarda kullanmaktan kaçının.

ÖNLEMLER

EXACLEAR i çıkartırken veya karıştırırken, donmasını geciktirecek veya engelleyecek olan aşağıdaki materyallerle karıştırmaktan veya temasından kaçının:
Kondensasyon silikon ölçü materyallerinin katalizörleri, polisülfür ölçü materyalleri, öjenol içeren materyaller, sülfür, lateks, yağ, akrilatlar, gliserin ve sprey tipi veya yağ tipi topikal yüzey anestetikleri (örn lidokain).

KULLANMA TALİMATLARI

1. CARTRIDGE DISPENSER II' nin serbestleştirme kolunu kaldırın ve pistonu geriye doğru tamamen çekin. Tabancanın kartuş tutucusunu kaldırın ve kartuşu yükleyin, kartuşun V şeklindeki çıkıntısının aşağı baktığından emin olun. Kartuşu sıkıca yerinde tutmak için kartuş tutucusunu aşağı itin.
2. Serbestleştirme kolunu kaldırın ve pistonu kartuşun içine geçinceye kadar ileri itin.
3. Kartuş kapağını saat yönünün tersine 1/4 çevirerek hareket ettirin. Kapağı aşağı doğru eğin ve çıkartın. Kartuşun ucundaki iki delikten az miktarda materyal çıkacak şekilde tabancayı yavaşça sıkın. Baz ve katalizörün eşit miktarda dışarı çıktığından emin olun.
4. MIXING TIP II'nin kenarındaki V şeklindeki oyuğu kartuş tüpleri arasındaki V şeklindeki oyuğa hizalayın. Karıştırma ucunu takmak için sıkıca itin. Karıştırma ucunun renkli boyun kısmını kartuşun sonuna doğru saat yönünde 1/4 çevirin. Artık kullanıma hazırdır.
5. Materyalin çıkartılması
   - Materyali çıkartmak için kolu birkaç kez sıkın.
   - Karıştırılmış materyali ağza veya model üzerine uygulayın.
   - Materyalin donmasını bekleyin.
   - Ölçüyü ağızdan veya modelden uzaklaştırın.
   - Ölçüyü musluk suyu altında yıkayın ve uygun bir dezenfektan ile dezenfekte edin.
6. Kullanıdıktan sonra, bir sonraki kullanıma kadar saklama kapağı olarak işlev göreceğinden, MIXING TIP II'yi çıkartmayın. , MIXING TIP II'nin yenisini yerleştirirken, karıştırma ucunun boynunu, kartuş üzerindeki V şekili oyuğa hizalayacak şekilde saat yönünün tersine 1/4 çevirip çıkartın. Kapağı aşağı doğru eğin ve çıkartın.
7. Sonraki kullanımdan önce eski karıştırma ucunu çıkartın. Yeni uç takmadan önce, baz ve katalizörün kartuştan eşit şekilde çıktığından emin olmak için biraz materyali sıkın. Eğer materyal çıkmıyorsa, kartuş ucundaki sertleşmiş materyali temizleyin.
8. Kartuşu değiştirmek için, serbestleştirme kolunu kaldırın ve pistonı ilicisini tamamen geri çekin. Kartuş taşıyıcısını kaldırarak boş kartuşu çıkartın ve yenisini yerleştirin.

TEKNİK VERİLER

Çalışma zamanı (23°C'de)	45 sn.
Ağızda minimum süre	2 dk.
Model üzerinde minimum süre (23°C'de)	Yaklaşık 7 dk.
Sertlik (Shore A)	60

RENK

Şeffaf

SAKLAMA

En iyi performans için, serin ve karanlık bir yerde saklayın (15-25°C / 59-77°F).

PAKETLEME

2 Kartuş içeren paket:
Kartuş 51 g (48 ml) x 2
MIXING TIP II L (yeşil) x 6

DİKKAT

1. Ağız dokuları veya deri ile temas etmesi halinde, uzaklaştırın ve suyla yıkayın.
2. Göz ile temas etmesi halinde, hemen su ile yıkayın ve tıbbi yardım alın.
3. EXACLEAR'ı diğer materyallerin bileşenleriyle karıştırmayın.
4. Uzaklaştırması zor olduğu için giysiler ile temas etmesinden kaçının.
5. Yeni karıştırma ucu takmadan önce, baz ve katalizörün kartuştan eşit miktarda çıktığından emin olmak için biraz materyal sıkın. Eşit çıkmayan materyaller donmada gecikmeye neden olabilir.
6. Materyalin sindirilirim sistemine geçmesinden kaçının.
7. Karıştırma uçları sadece tek kullanımlıktır. Hastalar arasında çapraz kontaminasyondan kaçınmak için, karıştırma ucunu tekrar kullanmayın. Karıştırma ucu otoklavda veya kimyasal olarak sterilize edilemez.
8. Eldivenler, maskeler ve gözlükler gibi kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) her zaman kullanılmalıdır.
9. Nadiren, ürün bazı kişilerde hassasiyete neden olabilir. Bu reaksiyonlar gözlendiğinde, ürünü kullanmayı bırakın ve bir doktora yönlendirin.

Bu kullanma talimatlarında (IFU) sözü geçen bazı ürünler GHS'ye göre zararlı olarak sınıflandırılabilir. Güvenlik bilgi formlarını
https://www.gc.dental/europe
da inceleyiniz. Bu dosyaları satıcınızdan da temin edebilirsiniz.

TEMİZLEME VE DEZENFEKSİYON

ÇOK KULLANIMLI UYGULAMA SİSTEMLERİ: hastalar arasında çapraz kontaminasyonu önlemek için bu cihaz orta-seviyede dezenfeksiyon gerektirir. Kullanımdan hemen sonra cihazı inceleyin ve yıpranma için etiketleyin. Hasar görmüşse cihazı atın.
SUYA DALDIRMAYINIZ. hemen kurumasını ve kontaminasyon akümülasyonunu önlemek için cihazı iyice temizleyiniz. Ulusal / bölgesel sağlık bakım – seviye enfeksiyon kontrol ürünlerin rehberinde orta seviye olarak kaydedilmiş ürünler ile dezenfekte ediniz.

İstenmeyen Etkiler Raporu:
Kullanım talimatında listelenmeyen yan etkiler dahil olmak üzere, bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir yan etki (istenmeyen etki), reaksiyon veya benzeri olayların tespiti durumunda aşağıdaki linkten erişebileceğiniz bulunduğunuz ülkenin uygun otoritesini seçerek doğrudan ihtiyat sistemi ile lütfen rapor ediniz.
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
İç ihtiyat sistemimize de bilgi vererek; vigilance@gc.dental ; bu ürünün güvenliğini arttırmaya katkıda bulunacaksınız.

Son revizyon: 06/2025

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

EXACLEAR

CAURSPĪDĪGS VINILA POLISILOKSĀNS

Drīkst lietot tikai zobārstniecības speciālisti, kā noteikts lietošanas instrukcijā.

INDIKĀCIJAS

- Silikona matrica kompozīta restaurācijām injekcijas tehnikā
- Silikona matrica pagaidu kroņu un tiltiņu dabīem
- Silikona atslēga kompozīta restaurācijām slāņošanas tehnikā
- Sakodiena reģistrēšanai
- Fiksācijas materiāls rentgena peletes nostiprināšanai implantu ievietošanas plānošanai
- Silikona matrica brekešu vai stikla šķiedras pārnešanai no modeļa mutē

KONTRINDIKĀCIJAS

Izvairieties lietot šo produktu pacientiem ar alerģiju uz silikona materiāliem.

PIESARDZĪBA

Izspiežot EXACLEAR, uzmanieties, lai materiāls netiktu sajaukts vai nonāktu kontaktā ar šādiem materiāliem, kas var kavēt tā cietēšanu: kondensācijas tipa silikona nospieduma materiāla katalizators, polisulfīdu nospiduma materiāli , eigenolu saturoši materiāli, sērs, lateks, eļļa, akrilāti, glicerīns un izsmidzināmie virsmas anestēzijas līdzekļi (piem. lidokaīns).

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Paceļiet CARTRIDGE DISPENSER II rokturi un